



Diffusione immediata: 28/12/2022

GOVERNATRICE KATHY HOCHUL

**LA GOVERNATRICE HOCHUL ANNUNCIA LE ASSEGNAZIONI PER LA  
CONSERVAZIONE DEL PATRIMONIO STORICO DELLO STATO DI NEW YORK  
PER IL 2022**

***Dieci riconoscimenti valorizzano persone e progetti che hanno contribuito alla  
conservazione e al riutilizzo adattivo dei luoghi storici***

***Foto disponibili [qui](#)***

La governatrice Kathy Hochul ha annunciato oggi che sono stati premiati nove progetti e una persona con il New York State Historic Preservation Awards 2022. I progetti premiati quest'anno comprendono l'istituzione di un distretto storico nella Contea di Chautauqua, la trasformazione di un giardino storico nella contea di Westchester e il completo restauro di un molo storico a New York City.

**La governatrice Hochul ha dichiarato:** "La conservazione dei monumenti più importanti di New York ci permette di valorizzare la nostra tradizione e di onorare il nostro passato collettivo. Mi congratulo con i vincitori di quest'anno per il loro impegno nel capitalizzare le nostre risorse storiche e culturali al fine di costruire un futuro più brillante per il nostro Stato".

Creati nel 1980, i Premi Statali per la conservazione del patrimonio storico vengono assegnati ogni anno dall'Ufficio dei parchi, delle attività ricreative e della conservazione del patrimonio storico (Office of Parks, Recreation and Historic Preservation, OPRHP) per lodare l'eccellenza nella protezione e nella rivitalizzazione delle risorse storiche e culturali.

**Il commissario dei Parchi dello Stato di New York (New York State Parks), Erik Kulleseid, ha dichiarato:** "La conservazione del patrimonio storico richiede un lavoro di collaborazione e apprezziamo l'opportunità di premiare i progetti che valorizzano l'energia e testimoniano il notevole potenziale della conservazione del patrimonio storico. Siamo orgogliosi di essere partner attivi nei progetti in tutto lo Stato di New York e ci congratuliamo con tutti gli individui e i gruppi che contribuiscono alla conservazione del patrimonio storico. I loro straordinari sforzi e le loro visioni creative sono fonte di ispirazione e producono effetti positivi e duraturi nelle nostre comunità".

I destinatari dei Premi Statali per la conservazione del patrimonio storico 2022 di quest'anno sono:

### **Cynthia Howk**

#### ***Contributi eccezionali alla conservazione del patrimonio storico***

Cynthia Howk è stata premiata per i *Contributi eccezionali alla conservazione del patrimonio storico*. La sua carriera ultradecennale e la sua dedizione alla pianificazione della conservazione del patrimonio storico, al mentoring e all'impegno nella comunità hanno prodotto un impatto inestimabile sulle risorse culturali e storiche dello Stato.

### **Indagine a livello di ricognizione di East Harlem South/El Barrio, New York City, Contea di New York**

#### ***Eccellenza nella documentazione della conservazione del patrimonio storico***

L'indagine di ricognizione a livello di East Harlem South/ El Barrio è stata premiata per *l'eccellenza nella documentazione della conservazione del patrimonio storico*. Come prima indagine globale sulle risorse storico-culturali in questa parte di New York City, il documento è uno strumento importante per comprendere l'ambiente edificato e il significato culturale del quartiere. Servirà anche da modello di indagine a livello di ricognizione per altre comunità in tutto lo Stato.

### **F.R. Bain House, Poughkeepsie, Contea di Dutchess**

#### ***Eccellenza nella ristrutturazione di edifici storici***

La F.R. Bain House è stata premiata per *l'eccellenza nella ristrutturazione di edifici storici*. Il progetto rappresenta il coronamento di uno sviluppo pluriennale da parte della proprietaria di Kimberlee Breden, volto a restaurare diligentemente la sua dimora storica del 1888 in stile Regina Anna, utilizzando le agevolazioni per la ristrutturazione delle case storiche (Historic Homeownership Rehabilitation Credit, HHRC).

### **Progetti di ristrutturazione di ponti storici, Contee di Wayne e Wyoming**

#### ***Eccellenza nella consulenza sulla conservazione del patrimonio storico***

Gli sforzi di cooperazione trasversale per far rivivere in modo intelligente e creativo i ponti storici - in particolare il ponte Schoellkopf Road nella Contea di Wyoming e il ponte Quaker/O'Neil Road sul Canale Erie a Macedon, Contea di Wayne - sono stati riconosciuti con

*il Premio per l'eccellenza nella consulenza sulla conservazione del patrimonio storico*

### **Jay Estate Gardens, Jay Heritage Center, Rye, Contea di Westchester**

#### ***Eccellenza nel settore no-profit***

Il Jay Estate Gardens presso il Jay Heritage Center è stato premiato per *l'Eccellenza nella performance in ambito no-profit*. Il progetto di trasformazione dei giardini non solo riflette il contesto storico, ma sottolinea l'intenzione di recuperare le specie autoctone e le caratteristiche originali e di promuovere l'apprezzamento e la comprensione dei paesaggi sostenibili attraverso le partnership e la sensibilizzazione del pubblico.

### **Distretto storico di Lily Dale Assembly, Lily Dale, Contea di Chautauqua**

#### ***Eccellenza nei risultati comunitari***

Il Distretto Storico di Lily Dale Assembly è stato premiato per l'*Eccellenza nei risultati della comunitari*. Il tentativo di candidare questa comunità per il suo contributo storico allo Spiritualismo e al movimento per i diritti delle donne è stato promosso dai membri della comunità, che con il loro impegno e la loro tenacia hanno individuato con successo più di 200 risorse storiche nel distretto, che ora è iscritto nel Registro Nazionale e Statale dei Luoghi Storici (National and State Registers of Historic Places, NSRHP).

**Progetti di ristrutturazione della scala di accesso alla gola del fiume Niagara,**  
Niagara Falls, Contea di Niagara

***Eccellenza nella realizzazione di progetti OPRHP***

I progetti di ristrutturazione della scala di accesso alla Gola del fiume Niagara presso i parchi statali Devil's Hole e Whirlpool sono stati giudicati *Eccellenti risultati dell'OPRHP*. I progetti hanno coniugato la conservazione del patrimonio storico con il servizio pubblico e hanno rispettato il design storico delle scale in pietra, privilegiando contemporaneamente il miglioramento della sicurezza.

**Old Snell Hall,** Potsdam, Contea di St. Lawrence

***Eccellenza nella ristrutturazione di edifici storici***

Old Snell Hall è stata premiata per l'*Eccellenza nella ristrutturazione di edifici storici* per un progetto di reinvestimento ad alta visibilità nel cuore di Potsdam, che ha adottato un efficace modello di conservazione del patrimonio storico e ha riportato in vita una risorsa comunitaria sottoutilizzata, trasformandola in un nuovo spazio ad uso misto.

**Pier 57,** New York City, Contea di New York

***Eccellenza nella ristrutturazione di edifici storici***

Pier 57 è stato premiato per l'*eccellenza nella ristrutturazione di edifici storici*. Questo progetto di riutilizzo adattivo di un molo storico a New York è un esempio unico di lavoro di conservazione per un tipo di struttura che è un'icona della storia della città. La visione pionieristica, resa possibile grazie ai crediti d'imposta per la riqualificazione storica dello Stato di New York e del governo federale (New York State and federal historic rehabilitation tax credits), ora coniuga l'innovativa tecnologia edilizia degli anni '50 con un design compatto e contemporaneo.

**T Building,** Queens, Contea del Queens

***Eccellenza nella ristrutturazione di edifici storici***

Il T Building è stato premiato per l'*eccellenza nella ristrutturazione di edifici storici*. Oltre a creare alloggi di supporto indispensabili e spazi per i servizi della comunità locale, questo progetto di riutilizzo adattivo, realizzato grazie ai crediti d'imposta per la riqualificazione storica dello Stato di New York e del governo federale, ha recuperato molte delle caratteristiche originali dell'edificio in stile Art Moderne ed è una straordinaria testimonianza di ristrutturazione architettonica.

La missione della Divisione per la Conservazione del Patrimonio Storico (Division for Historic Preservation, DHP) dello Stato di New York è quella di stabilire legami significativi con la ricca storia dello Stato per tutti i residenti e i visitatori, e la Divisione si

impegna a proteggere le risorse storiche e culturali. Parte dell'Ufficio dei parchi, delle attività ricreative e della conservazione del patrimonio storico dello Stato di New York, la DHP si impegna ad aumentare la consapevolezza sul valore dei luoghi storici per le generazioni future e ad approfondire le articolate narrazioni per raccontare una storia più completa che rappresenti la diversità delle persone dello Stato, sia del passato che del presente. [Per saperne di più sulla portata del lavoro della Divisione, si può consultare il sito online.](#)

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418